

CMOOA

COMPAGNIE MAROCAINE DES ŒUVRES ET OBJETS D'ART

COULEURS DU MAGHREB

CASABLANCA

JEUDI 23 JUIN 2011 A 17 H 30



COULEURS DU MAGHREB

Aly Ben Salem
1942



HICHAM DAUDI

Président de Art Holding Morocco
Tél. 00 212 (0)5 22 95 31 95
hicham.daoudi@cmooa.com



FARID GHAZAOU

Directeur de CMOOA Ventes Aux Enchères
Director of CMOOA Ventes Aux Enchères
Tél. 00 212 (0)6 61 19 00 22
Tél. 00 212 (0)5 22 26 12 03
farid.ghazaoui@cmooa.com



FRANÇOISE CASTE-DEBURAUX

Commissaire-Preneur à Paris
Auctioneer in Paris
Tél. 00 212 (0)5 22 26 12 03



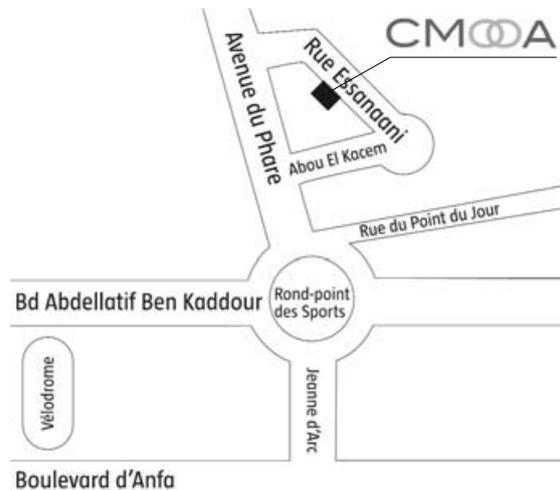
CONSEIL - ESTIMATION - VENTE AUX ENCHÈRES

HOTEL DES VENTES

5, rue Essanaani, Quartier Bourgogne - Casablanca
Tél. : 00 212 (0)5 22 26 10 48 / 00 212 (0)5 22 26 12 03
Tél. : 00 212 (0)5 22 47 46 25
Fax : 00 212 (0)5 22 47 21 66
E-mail : cmooa@cmooa.com
Sites : www.cmooa.com / www.cmooa.auction.fr

SIÈGE

18, rue Ahmed Mokri, Quartier Racine - Casablanca
Tél. : 00 212 (0)5 22 95 31 90 / 95
Fax : 00 212 (0)5 22 39 85 54
E-mail : cmooa@cmooa.com
Sites : www.cmooa.com / www.cmooa.auction.fr



Pour enchérir en personne

Si vous souhaitez participer à la vente en personne, il vous faudra vous enregistrer au préalable auprès de notre personnel qui vous remettra une raquette numérotée (ou « paddle ») avant le début de la vente. Lors de votre enregistrement, nous vous saurons gré de bien vouloir présenter une pièce d'identité, qui vous sera restituée à l'issue de la vente.

Pour enchérir, il vous suffira alors de lever votre raquette numérotée et ce, de manière bien visible, afin que le commissaire-priseur puisse valider votre enchère. Soyez attentifs à ce que le numéro cité soit bien le vôtre. Le cas échéant, n'hésitez pas à préciser à voix haute et intelligible votre numéro et le montant de votre enchère.

Nous vous remercions par avance de bien vouloir déposer votre raquette numérotée auprès du personnel concerné à la fin de la vente.

Les factures seront bien entendu établies au nom et à l'adresse de la personne enregistrée.

To bid in person

If you wish to personally take part in the sale, you should register before the auction with our staff who will deliver a numbered paddle to you. When registering, we would be grateful to you for supplying an identity card, which will be returned to you at the end of the sale.

In order to bid, you will need to raise your numbered paddle in evidence, so that the auctioneer can validate your bid. Please be careful and make sure the mentioned number is truly yours. If not, do not hesitate to give your number and the amount of your bid in a loud and intelligible voice.

Thank you very much in advance for giving your numbered paddle to our qualified staff at the end of the sale.

Invoices will of course be drawn up with the name and the address of the registered person.



COULEURS DU MAGHREB

CASABLANCA, HOTEL DES VENTES DE LA CMOOA

Jeudi 23 Juin 2011 à 17 h 30

Thursday, June 23th, 2011 at 5.30pm

Président de Art Holding Morocco

HICHAM DAUDI

Commissaire-Preneur à Paris

Auctioneer in Paris

FRANÇOISE CASTE-DEBURAUX

Directeur de CMOOA Ventes aux Enchères

Director of CMOOA Ventes aux Enchères

FARID GHAZAOU

Expert agréé

Membre de la Chambre Européenne des Experts
et Conseil en Œuvres d'Art

Authorized Expert

*Member of the European Chamber of Experts
and Conselling in Art work*

ROGER FARGUES

EXPOSITIONS PUBLIQUES

PUBLIC EXHIBITIONS

HOTEL DES VENTES DE LA CMOOA

CMOOA SALESROOM

5, rue Essanaani, quartier Bourgogne - Casablanca

LUNDI 13 AU MERCREDI 22 JUIN

DE 9 H 00 A 12 H 30 ET DE 14 H 30 A 19 H 00

Chers amis amateurs,

Le mois de Juin, souvent associé à l'évasion et au voyage, est l'occasion pour nous de vous inviter à revisiter certains univers artistiques au Maroc, que l'on a qualifié d'art naïf ou brut. Ce langage spontané tiré de notre patrimoine oral est une représentation très fidèle de nos différentes cultures populaires qui varient selon les régions.

Bien qu'il soit né au début des années 40 avec Moulay Hmad Drissi, celui-ci n'a eu de cesse de s'enrichir des différents apports de plusieurs générations d'artistes. Ce langage qui fut à tort considéré comme un art mineur à une période de notre histoire est porteur de plusieurs messages, et en dit long sur la manière pour nombre d'artistes de concevoir le Monde.

Nous présentons lors de cette manifestation deux ensembles importants d'œuvres de Chaïbia Tallal et de Moulay Hmad Drissi provenant pour le premier d'une prestigieuse collection privée, et pour le second de la collection du Docteur Abdeslam Boutaleb.

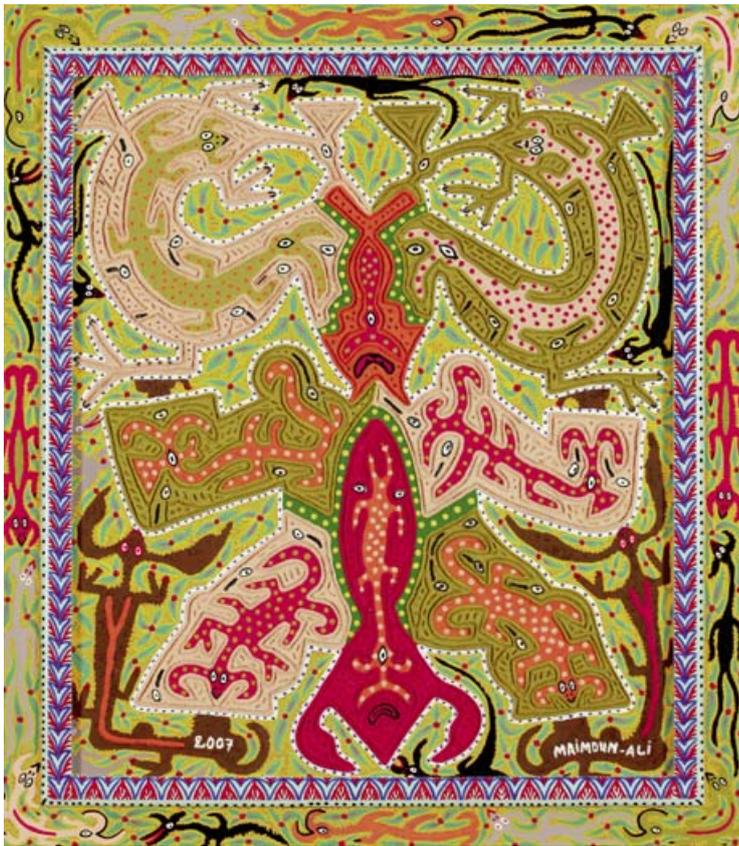
L'opportunité nous est donnée de présenter des œuvres très importantes de ces grands noms de la peinture marocaine qui ont chacun à leur manière marqué l'histoire de l'art de notre pays.

Nous associons aussi autour de ce thème majeur qu'est l'utilisation de la couleur, des artistes différents qui ont su transcrire dans leurs œuvres abstraites un chromatisme particulier permettant de rapprocher les deux univers de création.

Si le Maroc a été très tôt assimilé à une terre de couleurs qu'ont représentés les artistes voyageurs ou les peintres fauves, il demeure deux siècles plus tard fécond de talents qui les utilisent avec la même ferveur pour avancer dans leurs créations.

Cordialement

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mohamed Daridi', written in a cursive style.



001

001
ALI MAIMOUNE (NÉ EN 1956)

TOTEM, 2007

Technique mixte sur panneau

Signée en bas à droite et datée en bas à gauche
 82 x 72 cm

15 000 / 18 000 DH

1 300 / 1 600 €



002

002
ALI MAIMOUNE (NÉ EN 1956)

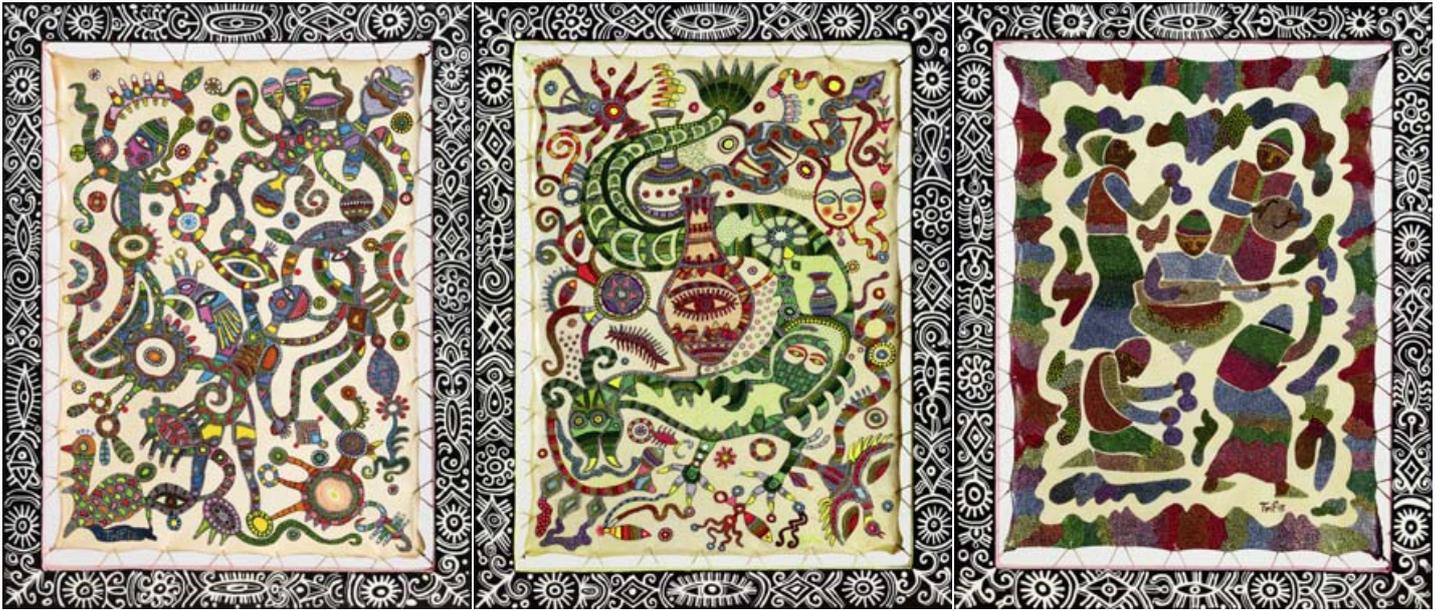
TOTEM, 2008

Technique mixte sur panneau

Signée à gauche au centre et datée à droite au centre
 82 x 72 cm

15 000 / 18 000 DH

1 300 / 1 600 €



004



004

**ABDERRAHIM TRIFIS
(NÉ EN 1974)**

FRESQUE MAROCAINE

Technique mixte sur peau

Signée en bas à droite

3 x (45 x 36) cm

18 000 / 20 000 DH

1 600 / 1 800 €

005

**ABDERRAHIM TRIFIS
(NÉ EN 1974)**

JOUR DE FÊTE

Technique mixte sur peau

Signée en bas à gauche

127 x 100 cm

30 000 / 35 000 DH

2 700 / 3 100 €

005



006

006

MOHAMMED TABAL (NÉ EN 1959)

VISION FÉRIQUE

Technique mixte sur panneau. Signée en bas à gauche

120 x 100 cm

40 000 / 50 000 DH

3 600 / 4 500 €



007

007

ABDELLAH ELATRACH (NÉ EN 1972)

LES MUSICIENS

Huile sur toile

Signée en bas à gauche

62 x 92 cm

50 000 / 60 000 DH

4 500 / 5 400 €



008

008

ABDELLAH ELATRACH (NÉ EN 1972)

RÊVERIE

Technique mixte sur toile

Signée en bas à gauche

Cadre réalisé par l'artiste

70 x 70 cm

50 000 / 60 000 DH

4 500 / 5 400 €



009

009

LAHCEN EZZEKRI (NÉ EN 1939)

AHOUACH

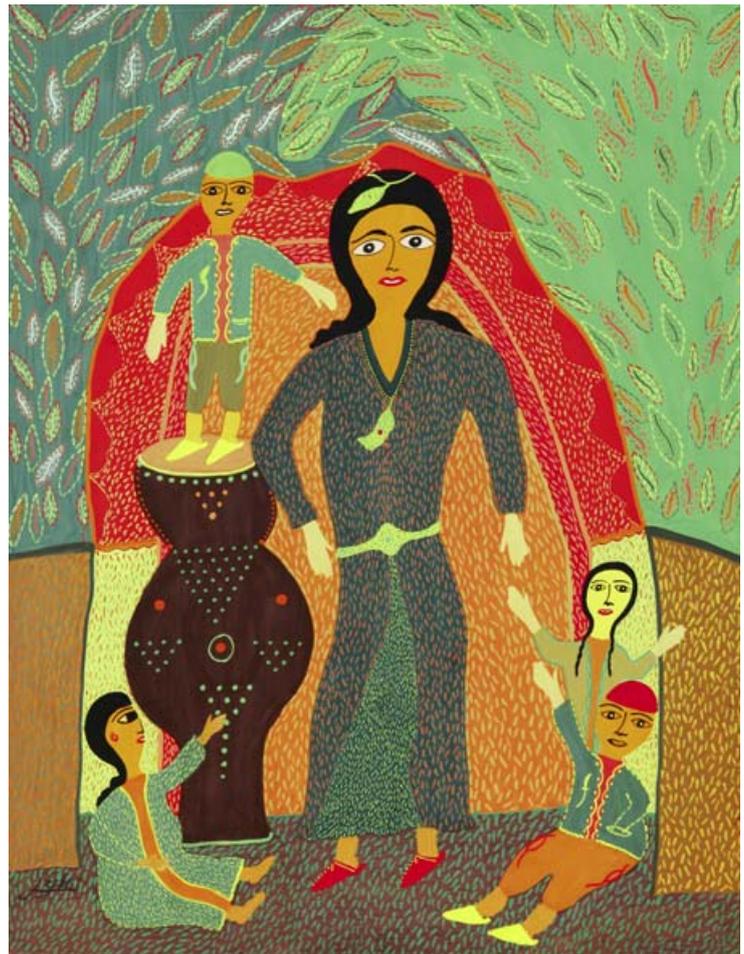
Gouache sur carton

Signée en bas à gauche

50 x 65 cm

35 000 / 40 000 DH

3 100 / 3 600 €



010

LAHCEN EZZEKRI
(NÉ EN 1939)

LA DANSEUSE

Gouache sur carton

Signée en bas à gauche

65 x 50 cm

35 000 / 40 000 DH

3 100 / 3 600 €

010



O11

O11

FATNA GBOURI (NÉE EN 1924)

PREPARATION DE LA MARIEE, 1989

Huile sur toile

Signée et datée à gauche au centre

70 x 100 cm

40 000 / 50 000 DH

3 600 / 4 500 €



012

012

FATNA GBOURI (NÉE EN 1924)

LE BAPTÊME, 1990

Huile sur toile

Signée et datée à gauche au centre

70 x 100 cm

40 000 / 50 000 DH

3 600 / 4 500 €



013

013

FATNA GBOURI (NÉE EN 1924)

LE CHARMEUR DE SERPENTS, 1990

Huile sur toile

Signée et datée à gauche au centre

70 x 100 cm

40 000 / 50 000 DH

3 600 / 4 500 €



014
FATNA GBOURI
 (NÉE EN 1924)
 TAGHOUNJA, 1995
 Huile sur toile
 Signée et datée en haut à
 gauche, titrée au dos
 63 x 83 cm
 40 000 / 50 000 DH
 3 600 / 4 500 €

014



015
FATNA GBOURI
 (NÉE EN 1924)
 LE MARCHAND DE POULETS,
 1994
 Gouache sur carton
 Signée et datée à gauche au centre
 50 x 60 cm
 30 000 / 35 000 DH
 2 700 / 3 200 €

015



016

016

FATNA GBOURI (NÉE EN 1924)

LES PORTEUSES D'EAU, 1990

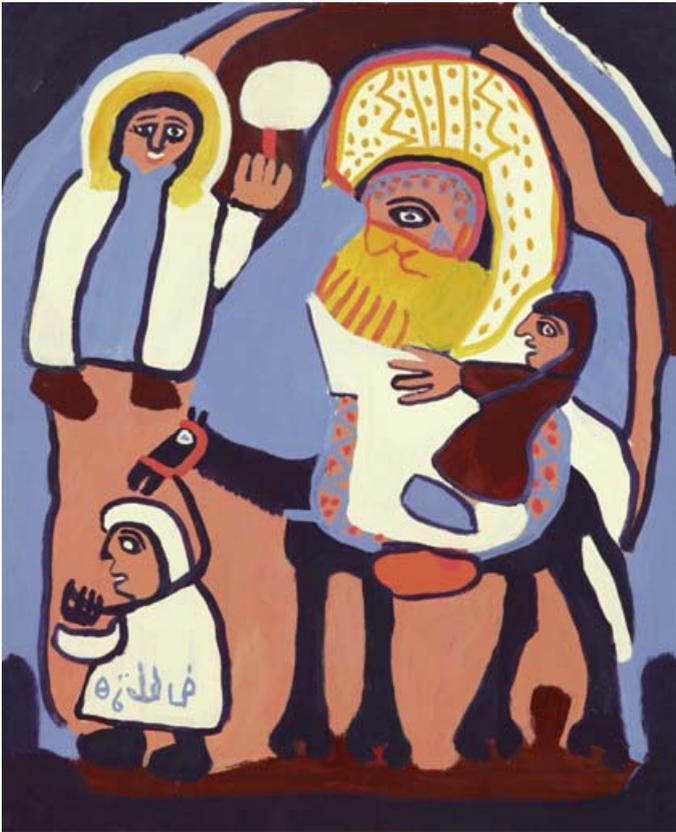
Huile sur toile

Signée et datée en bas au centre

60 x 81 cm

40 000 / 50 000 DH

3 600 / 4 500 €

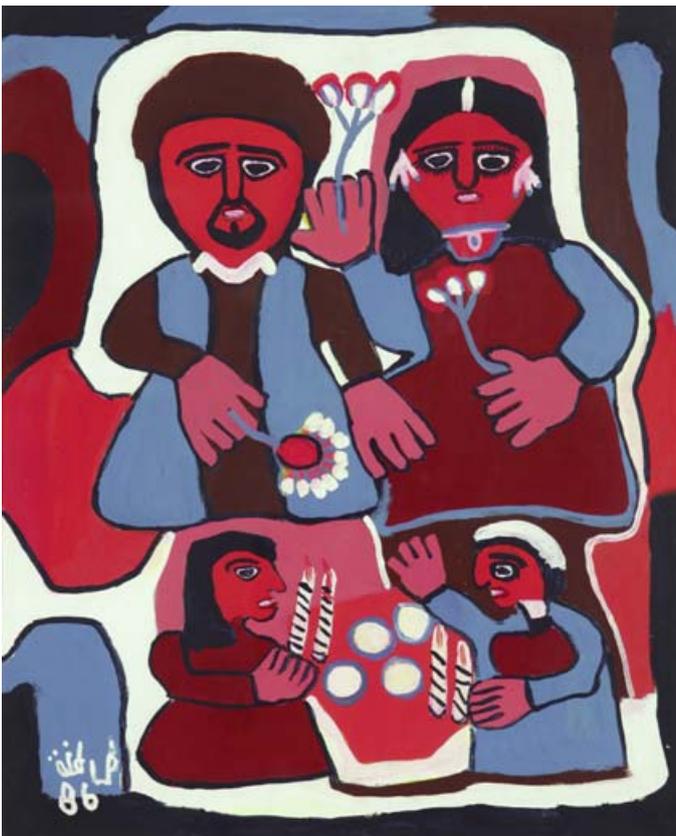


017

017
FATNA GBOURI (NÉE EN 1924)
 LE CORTÈGE DE LA MARIÉE, 1986

Gouache sur carton
 Signée et datée en bas à gauche
 60 x 50 cm

30 000 / 35 000 DH
2 700 / 3 200 €



018

018
FATNA GBOURI (NÉE EN 1924)
 LE REPAS, 1986

Gouache sur carton
 Signée et datée en bas à gauche
 60 x 50 cm

30 000 / 35 000 DH
2 700 / 3 200 €



019

019

FATNA GBOURI (NÉE EN 1924)

LE HENNE, 1986

Gouache sur carton

Signée et datée en bas à gauche

50 x 60 cm

30 000 / 35 000 DH

2 700 / 3 200 €

Chaïbia Tallal

Chaïbia Tallal est née en 1929 à Chtouka, près d'El Jadida. Elle vient à la peinture d'une façon inhabituelle, après avoir entendu, dans la nuit, une voix lui enjoignant de prendre des pinces pour peindre. À son réveil, Chaïbia a obtenu en peignant une œuvre qui a étonné à la fois par sa vitalité et son équilibre le critique Pierre Gaudibert et les peintres Ahmed Cherkaoui et André Elbaz. Encouragée par son fils, le peintre Houssein Tallal, Chaïbia a construit une œuvre dont la renommée dépasse les frontières du Maroc. Les œuvres de Chaïbia ont été exposées aux côtés de celles de Pablo Picasso, Pierre Alechinsky, Jean Hélion, Hans Arp, le douanier Rousseau et Claude Villat. Son œuvre « Le cycliste » a servi de

couverture au numéro hors série de la revue « Connaissance des arts ». De nombreux films documentaires ont été consacrés par des télévisions étrangères à son travail. L'œuvre de Chaïbia se caractérise par sa fraîcheur. Avec des couleurs vives, Chaïbia fait et défait le monde. Son art est à la fois naïf et expressionniste. Elle reçoit en 2003 à Paris la médaille d'or de la société académique française d'éducation et d'encouragement Arts Sciences Lettres. Cette artiste est décédée en 2004. Son œuvre, reconnue dans le monde entier, fait notamment partie des collections publiques françaises telles que le fond national d'art contemporain ou l'institut du monde arabe.



PRINCIPALES EXPOSITIONS PERSONNELLES & COLLECTIVES

- 2010** : Musée des beaux arts de Carcassonne
- 2009** : Singular Art-Fest, Roumanie ; Loft Art Gallery
- 2004** : Bab Rouah, Rabat
- 2003** : Arts Actuels, Musée Lapalisse, France ; 6^e Forum d'Arts plastiques, Ile de France
- 1999** : Outsider Art Fair, New York ; Galerie les 4 coins, Lapalisse
- 1998** : Galerie Fallet, Genève
- 1996** : The National Museum of Women in the Art, Washington
- 1992** : Musée de l'Ephèbe, Cap d'Agde ; Musée National de Washington
Musée de Saint Ingert « le Tondo Aujourd'hui », Allemagne
« Les Créateurs de l'Art Brut », Musée de l'Elysée, Lausanne
- 1990** : « Neuve Invention » à l'Institut Suisse, New York
- 1989** : Institut du Monde Arabe, Paris ; Galerie L'œil de Bœuf, Paris
- 1988** : Expositions à Oostende, Bruxelles et Liège ; Galerie Ana Izak, Beverly Hills
Musée des Beaux-Arts d'Ixelles, Bruxelles ; Musée d'Art Moderne, Paris
The African Influence Gallery, Boston
- 1987** : Raleigh Contemporary Galleries, USA
- 1986** : Galerie Le Carré Blanc, Suisse ; 2^e Biennale de La Havane ; musée Granville, France
- 1985** : Musée des arts africains et océaniques « 19 peintures du Maroc », Paris, France
- 1984** : institut français d'Athènes, Grèce
- 1981** : Galerie l'œil de bœuf, Paris
- 1980** : Fondation Juan Miro, Barcelone ; galerie Engel, Rotterdam ; galerie Ibtissam, Tunis
Galerie l'œil de bœuf, Paris.
- 1978** : Centre culturel chorégraphique, Paris
- 1977** : 2^e Biennale Arabe, Rabat ; Salon des Réalités Nouvelles, Paris
- 1973** : Galerie l'œil de Bœuf, Paris
- 1966** : Goethe Institut, Casablanca ; galerie Solstice, Paris.

COLLECTION PUBLIQUES

- Musée Mathaf, Doha, Qatar
- Musée Bank-El-Maghrib, Rabat
- Fond National d'Art Contemporain, Paris
- Musée de l'Art Brut, Lausanne
- Musée des Arts d'Afrique et d'Océanie, Paris
- Musée de l'Art en Marche, Lapalisse, France
- Fondation Ceres Franco, Lagrasse
- Musée d'Art Vivant, Tunis
- Site de la création française, Bègles

O2O

CHAÏBIA TALLAL
(1929-2004)

LES GENS DU SPECTACLE, 1995

Huile sur toile

Signée en bas à droite, contresignée,
titrée et datée au dos

182 x 146 cm

800 000 / 1 000 000 DH

72 700 / 90 900 €

Collection privée Monsieur T.



020

Collection privée Monsieur T.



021

021

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

LE PORT, 20 SEPTEMBRE 1972

Huile sur toile

Signée à droite au centre, contresignée, titrée et datée au dos

60 x 73 cm

300 000 / 350 000 DH

27 200 / 31 800 €

Collection privée Monsieur T.



O22

O22

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

PLACE JAMAA EL FNA, 1968

Huile sur toile

Signée en bas à gauche, contresignée, titrée et datée au dos

81 x 100 cm

450 000 / 500 000 DH

40 900 / 45 400 €



O23

O23

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

LA VENDEUSE, 1992

Huile sur toile

Signée en bas au centre, contresignée, titrée et datée au dos

60 x 56 cm

250 000 / 300 000 DH

22 700 / 27 200 €



O24

O24

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

MAGICIEN, 1990

Huile sur toile

Signée en bas à droite, contresignée, titrée et datée au dos

84 x 73 cm

400 000 / 450 000 DH

36 300 / 40 900 €



025

025

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

L'ÉCHOPPE, VERS 1969

Gouache sur carton

Signée en bas au centre

50 x 65 cm

150 000 / 180 000 DH

13 600 / 16 300 €



026

026

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

FLEURS, 1969

Gouache sur carton

Signée en bas à droite, contresignée, titrée et datée au dos

50 x 65 cm

150 000 / 180 000 DH

13 600 / 16 300 €

Collection privée Monsieur T.



027

027

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

HOMME PAUVRE, 1967

Gouache sur papier. Signée en bas au centre, contresignée, titrée et datée au dos
65 x 50 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €

Collection privée Monsieur T.



028

028

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

FEMME OISEAU, 1974

Gouache sur papier. Signée en bas à droite, contresignée, titrée et datée au dos
65 x 50 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €

Collection privée Monsieur T.



029

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

MASQUE, 1978

Gouache sur papier. Signée en bas à droite, contresignée, titrée, et datée au dos
65 x 50 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €

029

Collection privée Monsieur T.



030

030
CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

BOUQUET, 1976

Gouache sur papier. Signée en bas à droite, Contresignée, titrée et datée au dos
65 x 50 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €



031

031

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

SANS TITRE, 1980

Gouache sur papier. Signée à gauche au centre, Contresignée, titrée et datée au dos
65 x 50 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €



032

032

CHAÏBIA TALLAL (1929-2004)

COMPOSITION, 1977

Gouache sur papier. Signée en bas au centre, contresignée, titrée et datée au dos
65 x 50 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €



033

033

MOHAMED NACIRI (NÉ EN 1943)

PLACE ANIMÉE, 1980

Gouache sur carton

Signée et datée en bas à gauche

60 x 95 cm

50 000 / 60 000 DH

4 500 / 5 400 €

034

**ABDERRAHIM TRIFIS
(NÉ EN 1974)**

L'ARBRE DE LA VIE

Technique mixte sur panneau

Signée en bas à droite

128 x 168 cm

150 000 / 180 000 DH

13 600 / 16 300 €





035
MOHAMMED TABAL (NÉ EN 1959)

LE COQ

Sculpture, épreuve en bois peint

Signée

56 x 80 cm

18 000 / 20 000 DH

1 600 / 1 800 €



036

ABDERRAHIM TRIFIS (NÉ EN 1974)

LE PAON

Sculpture polychrome

Signée

60 x 70 cm

18 000 / 20 000 DH

1 600 / 1 800 €

Moulay Ahmed Drissi

Moulay Ahmed Drissi est né en 1924 à Lazib Goundafi dans les environs de Marrakech. A six ans, il entre à l'école coranique. Enfant taciturne, son vrai compagnon était un âne qu'il dessinait continuellement en cachette et particulièrement depuis le jour où on le lui vola. On le retrouve plus tard dans la majorité de ses toiles. Adolescent, il travaille comme ouvrier agricole jusqu'à l'âge de 19 ans. Il cultive et vend des roses. Confectionneur de bouquets de fleurs et serveur dans un restaurant à Marrakech, il trouve refuge la nuit dans un foundouk près des animaux de paysans venus faire leurs achats. Il se lie d'amitié avec un peintre suisse qui lui offre des tubes de peinture, c'est le début d'une grande

aventure. Les tableaux de Moulay Ahmed Drissi sont exposés en 1948 à Lausanne. Il entreprend ensuite une série de voyages qui le conduisent en France, au Danemark, en Norvège, en Finlande, en Suède et en Italie. Sa peinture se caractérise par une touche légère, dépouillée. Un ou des personnages se tiennent dans un espace, souvent dépourvu de constructions. Drissi a donné à voir un monde de représentations auquel il accordait une valeur symbolique. Des interrogations existentielles sous-tendent son œuvre. Elles sont d'autant plus percutantes que le peintre n'interpose aucun élément entre ses personnages et leur destin. Moulay Ahmed Drissi est décédé à Rabat en 1973.



PRINCIPALES EXPOSITIONS PERSONNELLES & COLLECTIVES

- 1985 :** « Peintres naïfs », Musée Batha, Fès
« 9 peintres marocains », Grenoble et Paris
- 1973 :** Galerie La Découverte, Rabat
- 1971 :** Galerie La Découverte, Rabat
- 1970 :** Ministère de la Culture, Rabat
- 1954 :** Paris ; Italie ; Allemagne
- 1953 :** Galerie Mamounia, Rabat ; Tanger ; Marrakech
- 1952 :** Paris ; Norvège ; Danemark
- 1950 :** Marrakech ; Casablanca ; Tanger
- 1948 :** Lausanne
- 1947 :** Salon d'Hiver, Marrakech

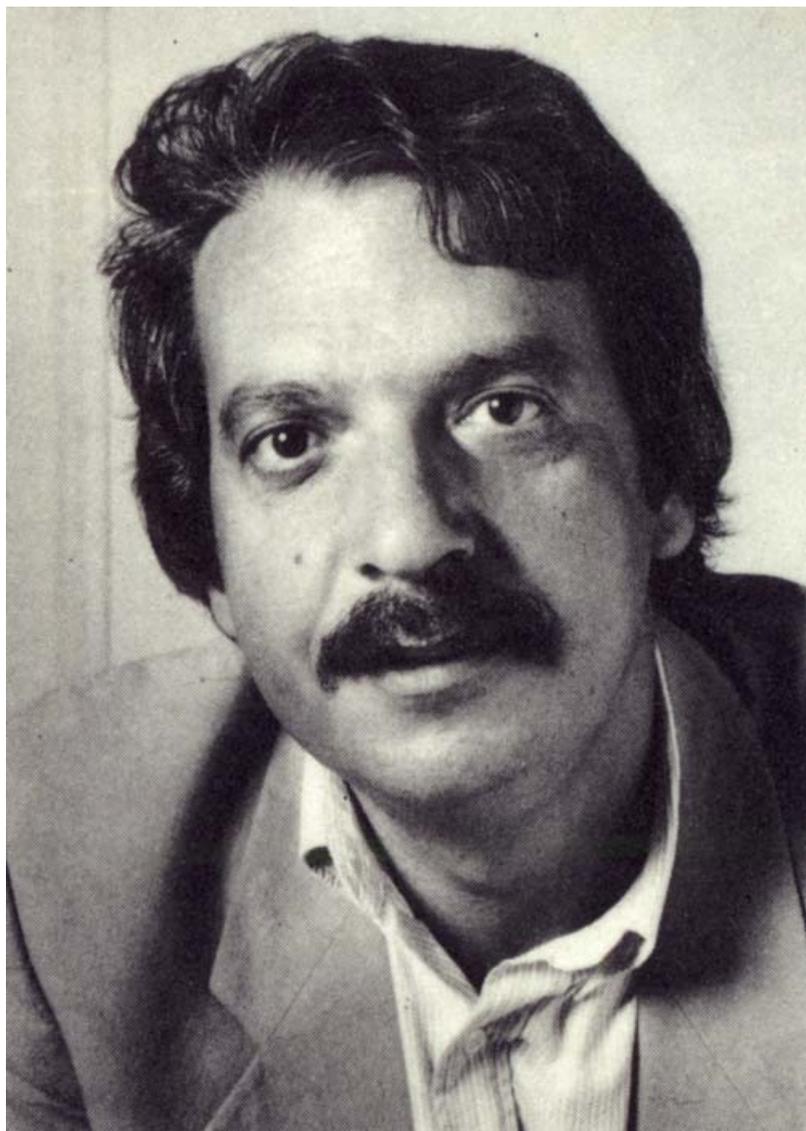
BIBLIOGRAPHIE

- « La peinture naïve au Maroc » du Docteur Abdeslam Boutaleb aux Editions Jaguar
- « Art conteporain au Maroc », de Mohamed Sijelmassi aux Editions ACR

COLLECTIONS PUBLIQUES

- Musée Mathaf, Doha, Qatar
- Musée Bank El-Maghrib, Rabat
- Société Générale Marocaine de Banques
- Fondation ONA

*Première partie de la dispersion de la collection
d'œuvres de Moulay Ahmed Drissi
du Docteur Abdeslam Boutaleb*



Abdeslam Boutaleb est né à Rabat en 1947. Professeur de mathématiques, il découvre la peinture naïve en 1979 et au gré des rencontres, il côtoie l'ensemble des artistes naïfs marocains.

Ce coup de foudre pour ce genre pictural l'a conduit à constituer une importante collection, notamment d'œuvres exceptionnelles de Moulay Ahmed Drissi.

Il est l'auteur de l'ouvrage «La peinture naïve au Maroc » aux Editions Jaguar en 1985 et participe à l'élaboration du livre « Les naïfs du monde entier» aux Nouvelles Editions Françaises en 1987.

Collection Docteur A bdeslam Boutaleb



037

037

MOULAY AHMED DRISSI (1924-1973)

UNE CHARTE BONNE POUR LE PASSÉ, LE PRÉSENT ET L'AVENIR

Gouache sur papier marouflée sur panneau

Signée en bas à droite

50 x 65 cm

350 000 / 400 000 DH

31 800 / 36 300 €

Collection Docteur A bdeslam Boutaleb



038

MOULAY AHMED DRISSI (1924-1973)

LE PRECHEUR REpond DU HAUT DE SA CHAIRE

Gouache sur papier maroufée sur panneau

Signée en bas à droite

50 x 63 cm

350 000 / 400 000 DH

31 800 / 36 300 €

038

Collection Docteur A bdeslam Boutaleb



039

039

MOULAY AHMED DRISSI (1924-1973)

L'ARCHE DE NOE

Gouache sur papier marouflée sur panneau

Signée en bas à droite

50,5 x 65,5 cm

350 000 / 400 000 DH

31 800 / 36 300 €

Cette œuvre est reproduite à la page 20 de l'ouvrage « Regards Immortels »

Collection Docteur A bdeslam Boutaleb



040

040

MOULAY AHMED DRISSI (1924-1973)

LE COEUR DU PENSEUR RESSEMBLE A UNE LAMPE LUMINEUSE

Gouache sur papier marouflée sur panneau

Signée en bas à droite

48,5 x 63 cm

350 000 / 400 000 DH

31 800 / 36 300 €

Cette œuvre est reproduite à la page 153 de l'ouvrage « Regards Immortels »

Collection Docteur A bdeslam Boutaleb



O41

O41

MOULAY AHMED DRISSI (1924-1973)

SCÈNE DE CAMPAGNE

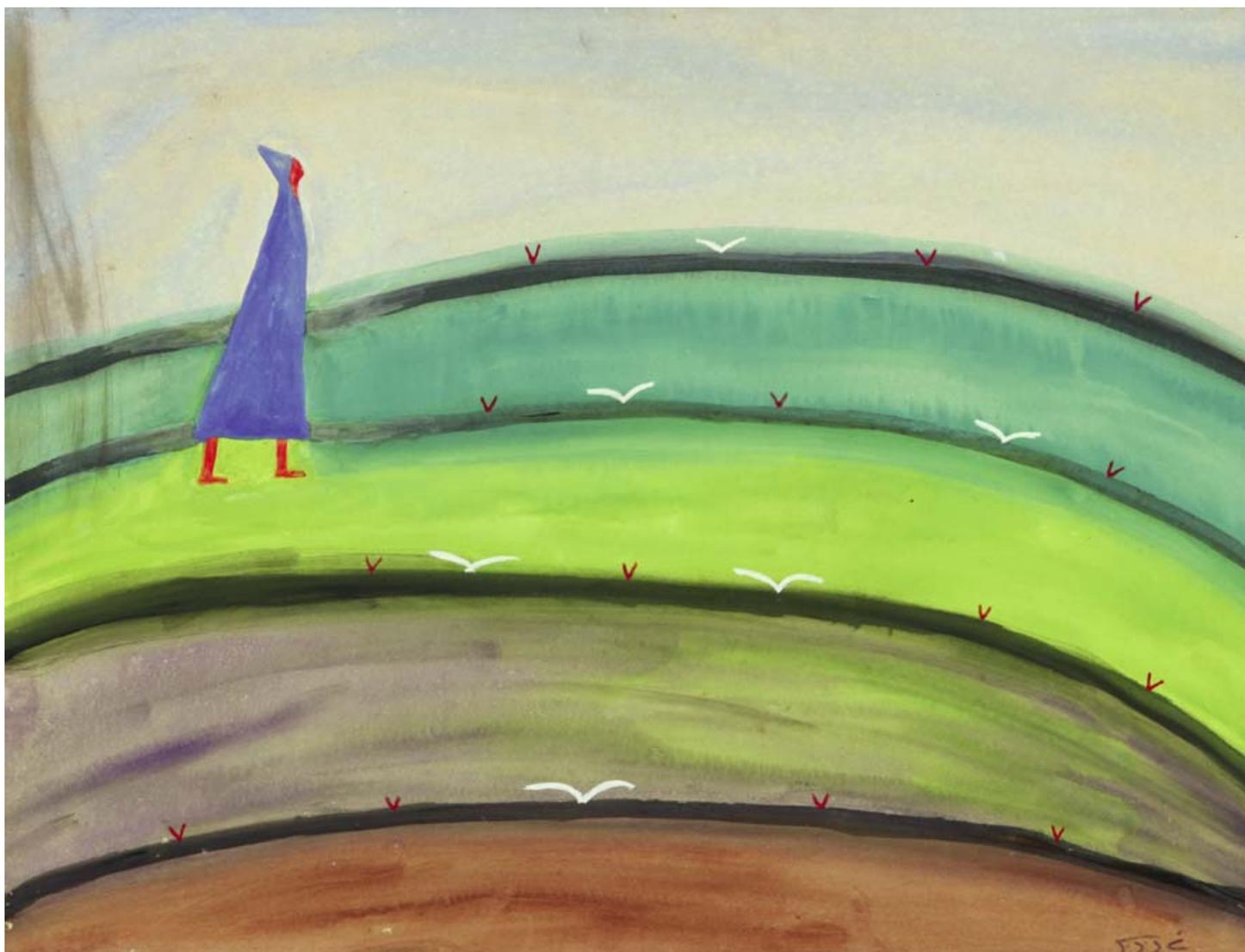
Gouache sur papier marouflée sur panneau

Signée en bas à droite

51 x 63,5 cm

300 000 / 350 000 DH

27 200 / 31 800 €



042

042

MOULAY AHMED DRISSI (1924-1973)

MESSAGER DU CIEL

Gouache sur papier marouflée sur panneau

Signée en bas à droite

48,5 x 63,5 cm

400 000 / 450 000 DH

36 300 / 40 900 €

Cette œuvre est reproduite à la page 109 de l'ouvrage « Regards Immortels »

Radia Bent Lhoucine, mère de Miloud Labied

Née en 1912 dans la région de Marrakech, Radia Bent Lhoucine commence à peindre en 1961, à l'époque où de rares femmes marocaines découvraient la couleur et la toile. C'est en voyant travailler son fils, le peintre Miloud Labied, qu'un irrésistible besoin lui vint de prendre crayons et pinceaux, à plus de cinquante ans. Encouragée par son fils, Radia exposera dans l'atelier de Jacqueline Brodskis à Rabat, en 1962. Elle sera d'emblée adoptée et saluée par la critique et ainsi sera remarquée par les amateurs d'art brut et de l'art naïf lors de l'exposition « Deux mille ans d'art au Maroc » à la galerie Charpentier à Paris en 1963. Radia aura marqué la peinture marocaine par sa touche originale et son talent naïf, donnant une

contribution poétique au patrimoine culturel. Elle nous laisse à découvrir son univers onirique peuplé de personnages réels et fictifs, d'animaux imaginaires qui évoluent tous dans un monde plein de couleurs.

Radia Bent Lhoucine donne vie à ses héros sur des toiles multicolores qui reflètent une sensibilité illimitée. L'œuvre de Radia relate la poésie sauvage d'une nature à l'état brut et fait office d'un trait d'union entre art rupestre et conte populaire. Comme une tisseuse de rêves, elle peint ce qu'elle voit et ce qu'elle ressent au gré de ses émotions. Radia Bent Lhoucine a cessé de peindre dans les années 1970. Elle est morte en 1994 à Salé après avoir ouvert la voie à toute une lignée de femmes.



PRINCIPALES EXPOSITIONS

- 1980** : Première Rencontre des femmes peintres marocaines Essaouira
- 1966** : Galerie Bab Rouah, Rabat
- 1963** : Deux mille ans d'art au Maroc, galerie Charpentier, Paris
- 1962** : Atelier de Jacqueline Brodskis, Rabat

EXPOSITIONS POSTHUMES

- 2011** : Radia Bent Lhoucine, faune brute et figures populaires, à la Galerie 38 de Casablanca
- 2009** : Repères pour une histoire de la peinture au Maroc, exposition itinérante organisée par différents ministères marocains en collaboration avec la Villa des Arts de l'ONA, l'Institut français et le Goethe Institut de Rabat et financée par un fonds franco-allemand Itinéraires, Fondation ONA en marge du Forum de la création au Maroc
- 2006** : Exposition collective Fondation ONA, Villa des Arts de Casablanca
Regards de femmes, exposition collective à la galerie du siège de la Société Générale marocaine de banques, Casablanca
- 1995** : Regards Immortels, Société générale marocaine de banques

COLLECTIONS PUBLIQUES

- Fondation ONA
- Société Générale Marocaine de Banques

043

RADIA BENT LHOUCINE
(1912-1994)
LES TISSEUSES

Huile sur toile
Signée en bas à gauche
65 x 100 cm

160 000 / 180 000 DH
14 500 / 16 300 €



A ncienne Collection Miloud L abied



O44

O44
RADIA BENT LHOUCINE (1912-1994)

EN FAMILLE

Huile sur toile

Signée en bas au centre

50 x 65 cm

80 000 / 100 000 DH

7 200 / 9 100 €

A ncienne Collection Miloud L abied



045

045

RADIA BENT LHOUCINE (1912-1994)

LA BALLADE

Huile sur toile

Signée en bas à gauche

65 x 100 cm

160 000 / 180 000 DH

14 500 / 16 300 €

Ancienne Collection Miloud Labied



046

046

RADIA BENT LHOUCINE (1912-1994)

SCÈNE DE CAMPAGNE

Huile sur toile

Signée en bas à droite

65 x 100 cm

160 000 / 180 000 DH

14 500 / 16 300 €

A ncienne Collection Miloud L abied



047

047

RADIA BENT LHOUCINE (1912-1994)

LA MARCHÉ VERTE

Huile sur toile

Signée en bas à gauche

65 x 100 cm

160 000 / 180 000 DH

14 500 / 16 300 €



048

048

OMAR BOURAGBA (NÉ EN 1945)

COMPOSITION, 1964

Gouache sur papier

Signée et datée en haut gauche

25 x 40 cm

40 000 / 60 000 DH

3 600 / 5 400 €

A ncienne Collection Miloud L abied



049

049

RADIA BENT LHOUCINE (1912-1994)

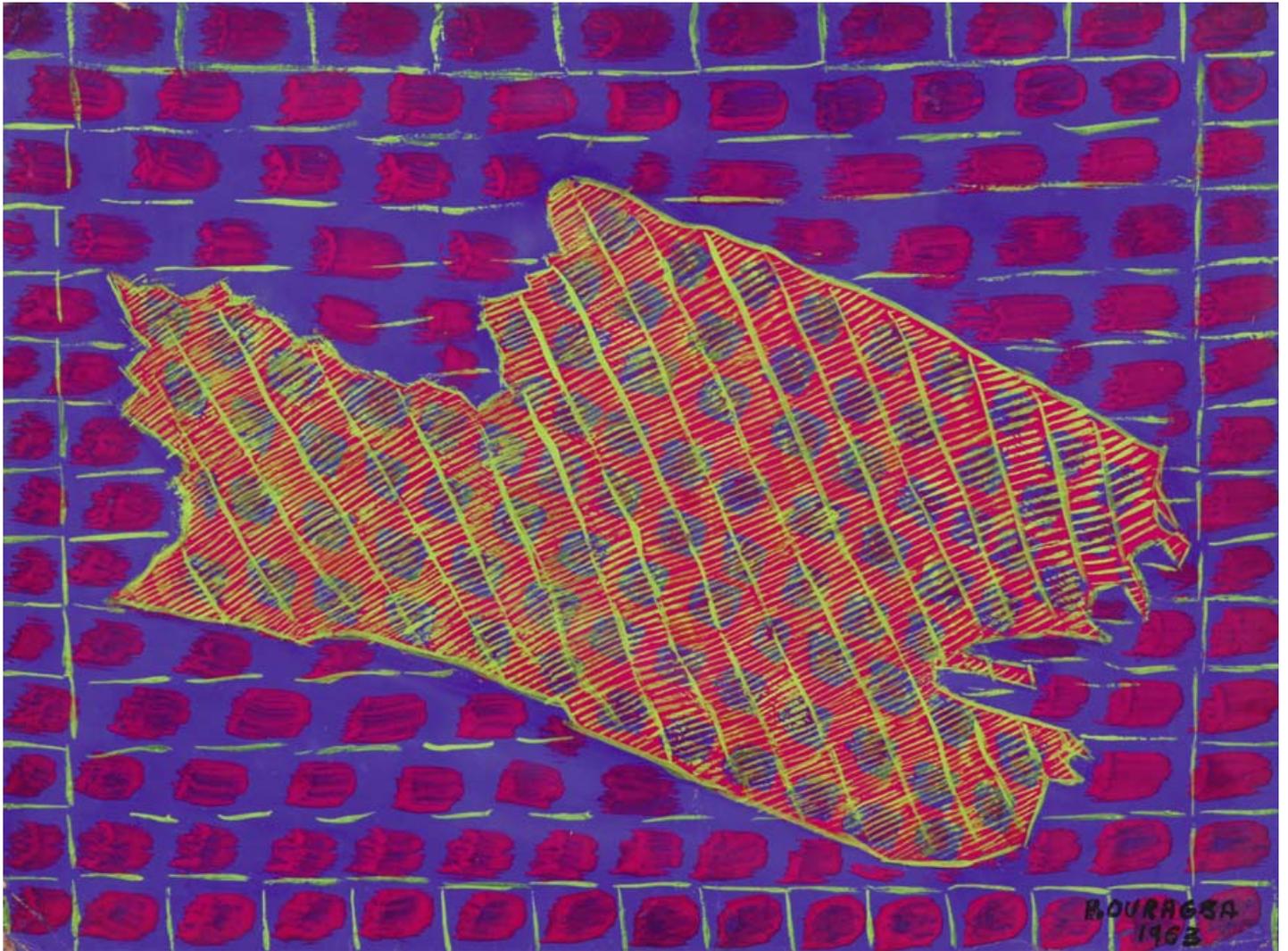
PROMENADE CHAMPÊTRE

Huile sur toile. Signée en bas à gauche

100 x 65 cm

160 000 / 180 000 DH

14 500 / 16 300 €



050

050

OMAR BOURAGBA (NÉ EN 1945)

COMPOSITION, 1963

Gaouache sur papier

Signée et datée en bas à droite

25 x 32 cm

40 000 / 50 000 DH

3 600 / 4 500 €



051

051

OMAR BOURAGBA (NÉ EN 1945)

COUCHER DE SOLEIL, 1961

Gouache sur papier

Signée et datée en bas à droite

25 x 32 cm

40 000 / 50 000 DH

3 600 / 4 500 €

Miloud Labied, fils de Radia Bent Lhoucine

Miloud Labied est né en 1939 à douar Oulad Youssef dans la région de Kalaat Sraghna. Il se rend à Salé, avec sa famille, en 1945. Autodidacte, Miloud Labied n'a jamais été au msid ou à l'école. Il se cramponne à la peinture : « C'était un moyen d'expression vital pour moi », se souvient l'artiste.

Il fréquente l'atelier de Jacqueline Brodskis où il développe son don et sa technique. Sa première exposition remonte à 1958 au Musée des Oudayas à Rabat. Après une courte période de peinture dite naïve, Miloud Labied s'oriente vers l'abstraction. « J'ai compris que la figuration ne mène à rien. J'ai cherché autre chose ». Peintre chercheur

qui renouvelle constamment son art, Miloud Labied a exploré plusieurs formes mais ne s'est jamais complu en un seul style. La solution à un problème le plonge à chaque fois dans une nouvelle aventure. Miloud a été naïf, abstrait lyrique, abstrait géométrique, sculpteur et photographe. Dans ses derniers tableaux, il mêle abstraction et figuration. Sa peinture témoigne d'une grande maturité et d'une façon très personnelle de créer le foyer énergétique de ses tableaux. Miloud Labied a créé une Fondation des arts graphiques où il expose des estampes de peintres étrangers et marocains, entre Marrakech et Amizmiz. Il décède en 2008.



PRINCIPALES EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 2011** : Rétrospective à l'Espace Expressions, CDG, Rabat
- 2006-2007** : Galerie Venise Cadre, Casablanca
- 2000** : Galerie Bab Rouah, Rabat
- 1992** : Galerie Almanar, Casablanca ; Galerie l'Atelier, Rabat
- 1983** : Galerie Bab Rouah, Rabat ; Galerie Oeil, Rabat
- 1977** : Galerie Nadar, Casablanca ; Galerie Structure BS, Rabat
- 1975** : « Gouache », Galerie l'Atelier, Rabat ; « Reliefs », Galerie Nadar, Casablanca
Galerie Bab Rouah, avec Kacimi, Rabat
- 1969** : Galerie La Découverte, Rabat
- 1963 à 1968** : Galerie Bab Rouah, Rabat

PRINCIPALES EXPOSITIONS COLLECTIVES

- 2006** : « Cent ans de peinture au Maroc », institut Français de Rabat
- 2004** : Wereldmuseum, Rotterdam
- 2003** : Art contemporain du Maroc, Bruxelles ; The Brunei Gallery, Londres
- 1999** : Salon d'Automne, Casablanca ; « Peintres en partage », Paris
- 1997** : Rencontre inter-arabe et méditerranéenne, Bab Rouah, Rabat
- 1991** : Palacio de Cristal, Madrid ; « Présence artistique du Maroc », Portugal
- 1988** : « Peinture contemporaine au Maroc », Bruxelles, Ostende et Liège
- 1986** : « Présence artistiques du Maroc », Grenoble
- 1981** : Peinture marocaine contemporaine, Fondation Joan Miro, Barcelone
- 1978** : 2^e Biennale arabe, Rabat ; Petits formats, Galerie l'Atelier, Rabat
- 1972** : Première biennale arabe, Bagdad
- 1969** : « Ecole marocaine », Copenhague
- 1964** : Rencontre internationale, Musée des Oudayas, Rabat
- 1958** : Musée des Oudayas, Rabat

COLLECTION PUBLIQUES

- Musée Mathaf, Doha, Qatar
- Musée Bank-El-Maghrib, Rabat
- Société Générale Marocaine de Banques
- Fondation ONA

052

MILOUD LABIED
(1939-2008)

COMPOSITION, 1969

Huile sur toile
Signée et datée en bas à gauche
62 x 92 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €





053

053
MILOUD LABIED (1939-2008)

COMPOSITION

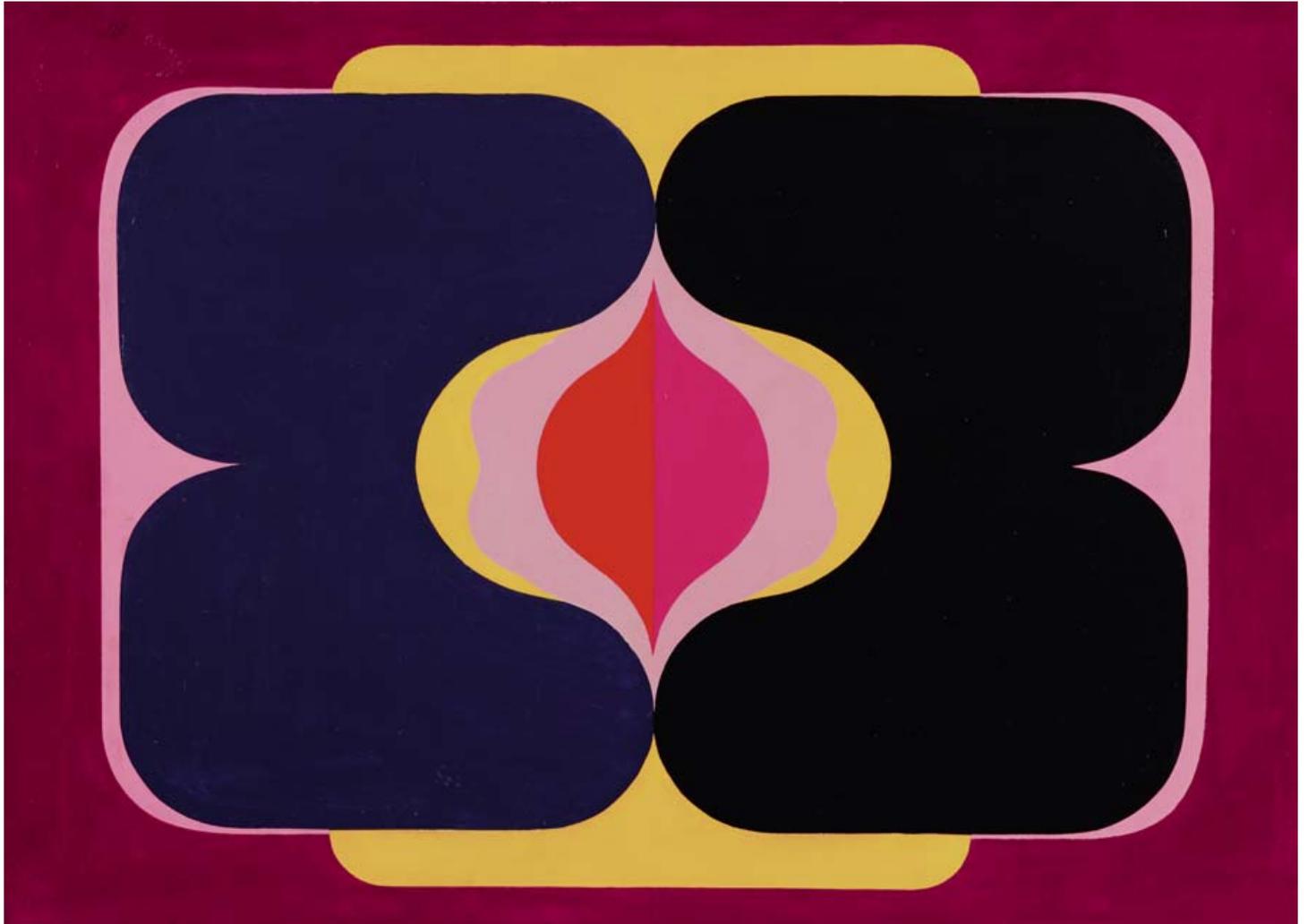
Technique mixte sur toile

Signée au dos

107,5 x 77 cm

150 000 / 170 000 DH

13 600 / 15 400 €



054

054

MILOUD LABIED (1939-2008)

COMPOSITION, 1974

Huile sur toile

Signée et datée au dos

77 x 107,5 cm

200 000 / 250 000 DH

18 200 / 22 700 €



055

055
MILOUD LABIED (1939-2008)
COMPOSITION

Technique mixte sur toile. Signée au dos
107,5 x 77 cm

150 000 / 170 000 DH

13 600 / 15 400 €



056

056

MILOUD LABIED (1939-2008)

COMPOSITION, 1972

Technique mixte sur toile. Signée et datée au dos

107,5 x 77 cm

150 000 / 170 000 DH

13 600 / 15 400 €

Mohamed Hamidi

Né à Casablanca en 1941, Mohamed Hamidi est l'un des premiers Marocains de la prometteuse ère post-coloniale à rejoindre comme élève l'École des Beaux-Arts de Casablanca.

Durant l'année 1959, il mène à Paris une vraie vie d'artiste bohème, fréquentant assidûment musées et galeries, visitant ateliers et expositions et s'inscrit à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts et à l'École des métiers d'art de Paris.

Il rentre au Maroc et rejoint le collectif composé des peintres Mohammed Melehi, Farid Belkahia, Mohamed Hafid et Mohamed Ataallah dans l'exposition manifeste de la place Jamaâ El-Fna, tenue en mars 1969.

Bien engagé, Mohamed Hamidi est à l'origine d'une initiative qui vise le

développement d'Azemmour par l'art. Dans le feu de l'action, il invite, en 2005, une vingtaine de peintres pour réaliser des peintures murales dans la médina de cette ville.

Son œuvre est riche et plurielle : une bonne partie est consacrée à l'art africain, une autre tourne autour des signes et des symboles universels. Toutes ses créations sont cependant marquées par une forte empreinte érotique. Les œuvres de ces dernières décennies semblent néanmoins avoir quelques constantes. Elles trouvent peut-être leur justification dans la volonté de l'artiste d'exprimer avec des moyens aussi simples que la ligne, la forme, la couleur et, quelques fois, la matière, des idées aussi classiques que celles de l'équilibre et de l'harmonie.



PRINCIPALES EXPOSITIONS

- 2008** : Galerie Venise cadre, Casablanca
- 2005** : La Chapelle Saint Esprit Sophia-Antipolis
- 2000** : Espace Cathrine Durand
- 1996** : Espace Cathrine-Levy, Dusseldorf
- 1994** : Galerie Al-Manar, Casablanca
- 1993** : Espace Maison Danemark, Paris
- 1990** : Galerie Marsam, Rabat
- 1988** : Festival Panafricain, Médaille d'honneur, Toulouse
- 1986** : Musée Oudayas
- 1985** : Galerie Alif-Ba
- 1983** : Maison de la culture, Amiens, France
- 1981** : Galerie Bab Rouah, Rabat
- 1980** : Galerie Café-théâtre, Casablanca
- 1978** : Galerie Bruno Mory-Bonnay, Paris

057

MOHAMED HAMIDI
(NÉ EN 1941)

COMPOSITION, 1971

Huile sur panneau
Signée et datée en bas à droite
108 x 78 cm

90 000 / 110 000 DH

8 200 / 10 000 €



Hassidi 71

Ahmed Cherkaoui

Ahmed Cherkaoui est né en 1934 à Boujad. A l'école coranique, il a été initié très tôt à la calligraphie marocaine. Après des études secondaires à Casablanca, l'intéressé réalise plusieurs travaux relatifs à la peinture « panneaux et affiches publicitaires », en vue de mettre de l'argent de côté pour son grand voyage à Paris. Ahmed Cherkaoui arrive à Paris en 1956 et s'inscrit à l'école des Métiers d'Art, section arts graphiques, où il étudie les techniques de la lettre, de la décoration et de l'affiche. Cherkaoui obtient son diplôme en 1959. Il est immédiatement embauché comme dessinateur de maquettes de disques par la maison Pathé-Marconi. Après une courte période de peinture figurative, Cherkaoui s'achemine vers l'abstraction. Il est très influencé par Paul Klee et Roger Bissière. En 1960, Cherkaoui entre à l'école des Beaux-Arts de Paris. Il rejoint le groupe de l'Ecole de Paris et ambitionne de donner une renommée internationale à la peinture marocaine. Il essaie de réconcilier dans ses tableaux la bonne maîtrise de la peinture occidentale et les traditions Arabo-Amazighes. Cette synthèse est possible grâce

au signe. Cherkaoui affermit ainsi son style en l'orientant vers une abstraction, dominée par la présence de signes puisés dans la culture marocaine. Avec l'expatriation, la problématique identitaire s'exacerbe dans le travail de Cherkaoui. La mémoire aiguillonne sa création. Le Maroc est très présent dans la peinture de celui qui vit à Paris. En 1961, Cherkaoui obtient une bourse à l'académie des Beaux Arts de Varsovie. Il rencontre le peintre polonais Stajewski qui l'encourage dans ses recherches. La peinture de Cherkaoui évolue au contact des artistes polonais. Les signes de son vocabulaire gagnent en diversité et en densité plastique. Cherkaoui enrichit son univers pictural en s'intéressant aux tatouages. Le signe prend une place considérable dans ses tableaux. Le 17 août 1967, Cherkaoui meurt à Casablanca d'une crise d'appendicite à l'âge de 33 ans. Il est mort au moment où sa peinture promettait tout le meilleur. Ahmed Cherkaoui est considéré avec Jilali Gharbaoui comme le précurseur de la peinture moderne au Maroc.

PRINCIPALES EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 1967** : Galerie Solstice, Paris
- 1966** : Alwyn Gallery, Londres
- 1965** : Karlstard, Suède ; Goethe Institut, Casablanca
- 1964** : Galerie Jeanne Castel, Paris
- 1963** : Centre culturel Français de Rabat, Tanger et Casablanca
Atelier de reliure, Lucienne Thalheimer, Paris ; Galerie Rue de Seine, Casablanca
- 1962** : Galerie Ursula Girardon, Paris
- 1961** : Galerie Krzwe-Kolo, Varsovie ; Galerie du Goethe Institut, Casablanca
- 1960** : Salon de la jeune peinture, Rabat

COLLECTIONS PUBLIQUES

- Musée Mathaf, Doha, Qatar
- Musée Bank El-Maghrib, Rabat
- Fondation ONA, Casablanca
- Société Générale Marocaine de Banques, Casablanca
- Institut du Monde Arabe, Paris
- Musée d'Art Moderne de Paris
- Musée de Grenoble

058

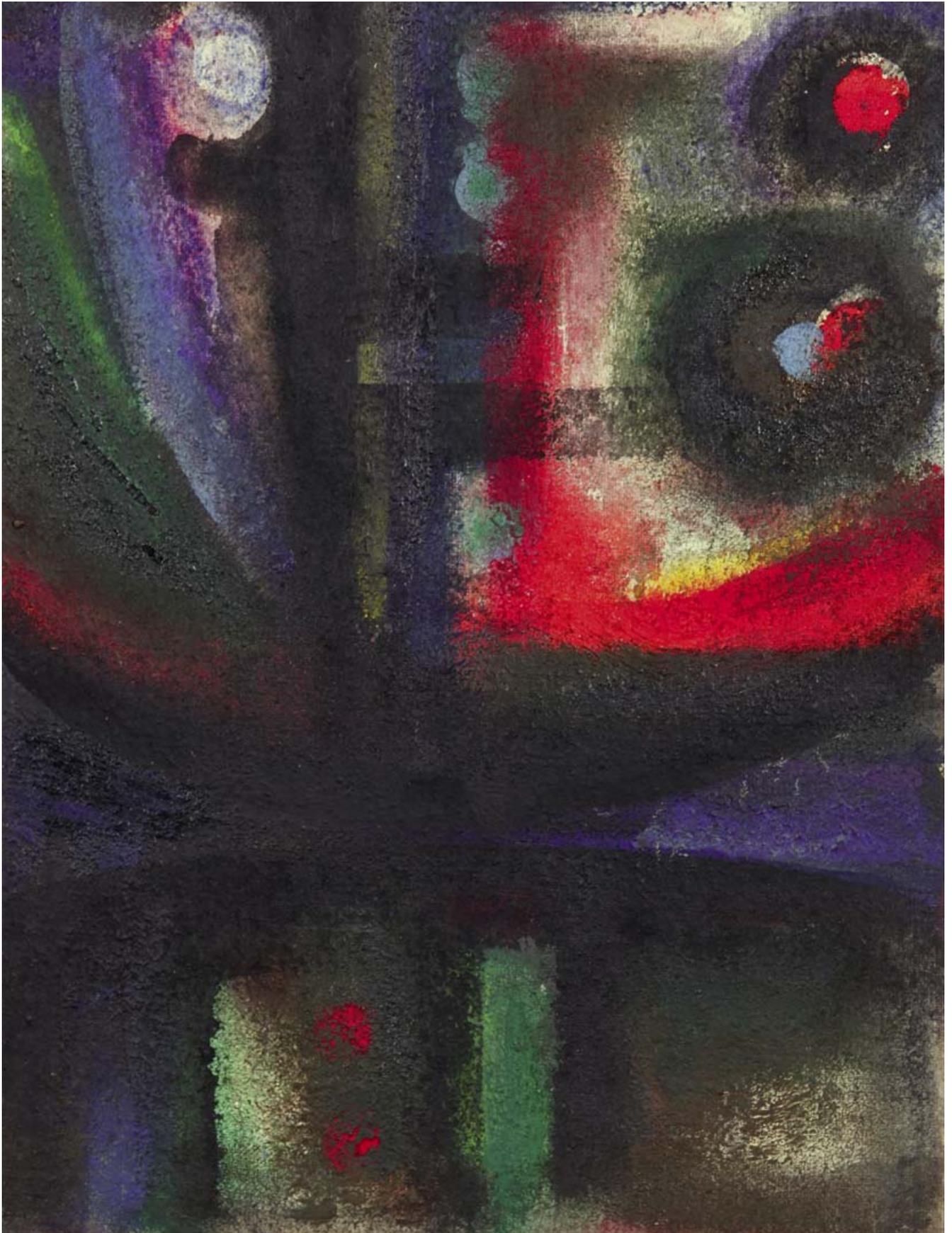
AHMED CHERKAOUI
(1934-1967)

LUDMILLA

Huile sur toile de jute marouflée sur panneau
Cachetée, Signée et dédiée au dos
62 x 46 cm

550 000 / 700 000 DH

50 000 / 63 600 €



Aly Ben Salem

D'origine sfaxienne, Aly Ben Salem est né à Kalaâ Kébira dans un milieu aisé et intellectuel. Il étudia au lycée Carnot puis fut le premier tunisien à s'inscrire en 1930 à l'école des Beaux Arts et eut comme professeur Armand Vergeaud. Il s'ouvrit très tôt à l'art pictural occidental, et fut resté très attaché au patrimoine de son pays et à toutes les composantes de ce patrimoine qu'elles soient architecturales ou décoratives et vestimentaires.

En 1934, il travailla dans le musée des Arts « indigènes », dirigé par Jacques Reveault à l'époque et c'est à partir de là qu'il peint de nombreuses œuvres en relation avec les professions artisanales ou avec les traditions.

L'année 1937 fut une date phare dans son parcours artistique. Il reçoit le prix de la miniature et de la peinture du Gouvernement tunisien qui consiste en une bourse d'études en France.

Il y organise une exposition personnelle sous la houlette du ministère français de l'Education Nationale et décore le

Pavillon tunisien à l'exposition internationale de Paris. Il collabore également au Musée du Louvre dans le département de l'Afrique du Nord.

C'est à Paris qu'il fit la connaissance de plusieurs intellectuels suédois avec qui il organisa une exposition et un premier voyage en Suède. Avec la guerre en 1939, il fut obligé de rentrer en Tunisie et créa l'école des Beaux Arts de Sfax. Cette période qui se prolongea jusqu'à 1949, marqua une nouvelle étape dans sa vie picturale, au cours de laquelle l'artiste évolue vers une approche plus esthétique. Elle correspond à un moment de découverte créatrice après ce séjour à Paris où il apprend à mieux connaître les œuvres des grands maîtres de l'impressionnisme, de l'expressionnisme et du fauvisme.

Ente 1950 et 1970, c'est la période suédoise à laquelle succèdera celle vécue entre Hammamet et Stockholm et qui révélera davantage le cachet de ce pionnier de la peinture en Tunisie.



COLLECTIONS PUBLIQUES

- Musée de la ville de Tunis
- Musée d'Art Moderne de Stockholm
- Musée des Arts Décoratifs, Paris

059

ALY BEN SALEM
(1910-2001)

VISION DU PARADIS, 1942

Gouache sur panneau
Signée et datée en bas à droite
141 x 100 cm

400 000 / 600 000 DH
36 300 / 45 400 €



M'hamed Issiakhem

M'hamed Issiakhem naît le 17 juin 1928 à Taboudoucht en Kabylie. En 1943, il est victime d'un accident et est ainsi amputé du bras gauche.

De 1947 à 1951 il est élève de la Société des Beaux-Arts d'Alger puis de l'École des Beaux-Arts de la même ville où il suit les cours du miniaturiste Omar Racim. De 1953 à 1958 il fréquente l'École des Beaux-Arts de Paris où il retrouve Kateb Yacine, les deux artistes demeureront inséparables. En 1958, Issiakhem quitte la France pour séjourner en RFA puis en RDA. En 1962, boursier de la Casa de Velázquez de Madrid, Issiakhem rentre en Algérie. Il est alors dessinateur au quotidien Alger Républicain. En 1963 il est membre fondateur de l'Union Nationale des Arts Plastiques, et de 1964 à 1966 chef d'atelier de peinture à l'École des Beaux-Arts d'Alger puis directeur pédagogique de l'École des Beaux-Arts d'Oran. Il illustre alors plusieurs œuvres de Kateb Yacine. De 1965 à 1982 il crée les maquettes des billets de banque et

de nombreux timbres-poste algériens.

En 1971 Issiakhem est professeur d'art graphique à l'École Polytechnique d'Architecture et d'Urbanisme d'Alger et crée les décors pour le film Novembre. Il voyage en 1972 au Vietnam et reçoit en 1973 une médaille d'or à la Foire Internationale d'Alger pour la décoration du stand du Ministère du Travail et des Affaires sociales.

De 1973 à 1978, Issiakhem est dessinateur de presse. Il dirige en 1977 la réalisation d'une fresque pour l'Aéroport d'Alger. Le Ministère du Travail et des Affaires sociales publie à Alger une plaquette dont Kateb Yacine écrit la préface sous le titre Issiakhem, Œil-de-lynx et les américains, trente-cinq années de l'enfer d'un peintre. En 1978 Issiakhem séjourne quelques mois à Moscou et reçoit en 1980 le Premier Simba d'Or (Lion d'Or) de Rome, distinction de l'UNESCO pour l'art africain. Issiakhem est un des fondateurs de la peinture moderne en Algérie.



BIBLIOGRAPHIE

- Algérie, Expressions multiples : Baya, Issiakhem, Khadda (préfaces de Jean Pélégri, Benamar Mediène et Michel-Georges Bernard), Cahiers de l'ADEIAO n°5, Paris, 1987.
- Les effets du voyage, 25 artistes algériens (textes de Fatma Zohra Zamoum, Ramon Tio Bellido, Michel-Georges Bernard et Malika Dorbani Bouabdellah), Palais des Congrès et de la Culture, Le Mans, 1995.
- M'hamed Issiakhem et Kateb Yacine, Les jumeaux pathétiques, par Benamar Mediène, UNESCO, Djazaïr, Une année de l'Algérie en France, Alger, 2003.

COLLECTIONS PUBLIQUES

- Musée d'Art Moderne, Alger

060

M'HAMED ISSIAKHEM
(1928-1985)

L'AUTRE OBLIQUE, 1983

Huile sur toile

Signée en bas à droite

Contresignée, titrée, et datée au dos

100 x 81 cm

500 000 / 600 000 DH

45 400 / 54 500 €



INDEX DES ARTISTES

BEN SALEM Aly, p. 66, 67

BENT LHOUCINE Radia, p. 46 à 51, 53

BOURAGBA Omar, p. 52, 54, 55

CHERKAOUI Ahmed, p. 64, 65

DRISSI Moulay Ahmed, p. 38 à 45

ELATRACH Abdellah, p. 10, 11

EZZEKRI Lahcen, p. 12

GBOURI Fatna, p. 13 à 19

HAMIDI Mohamed, p. 62, 63

ISSIAKHEM M'hamed, p. 68, 69

LABIED Miloud, p. 56 à 61

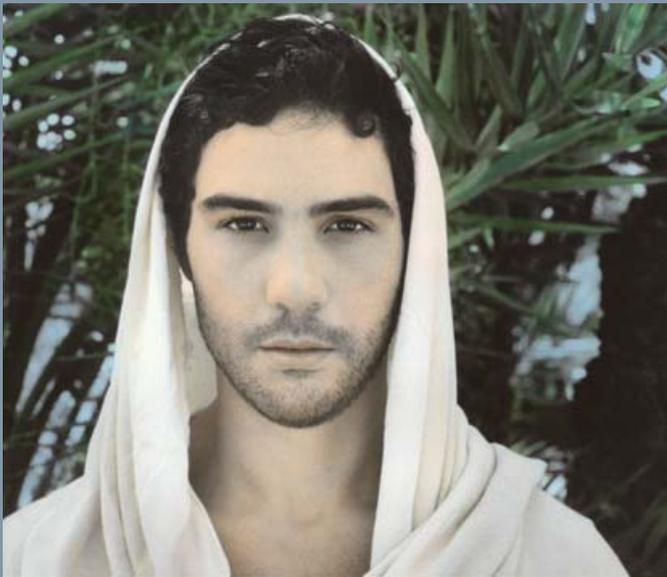
MAIMOUNE Ali, p. 6

NACIRI Mohamed, p. 34

TABAL Mohammed, p. 7, 9, 36

TALLAL Chaïbia, p. 20 à 33, 37

TRIFIS Abderrahim, p. 8, 35



Le magazine d'art du monde arabe



Premier magazine d'art au Maroc, le bimestriel *diptyk*, fort de 2 ans d'existence, s'intéresse aux acteurs de la scène artistique du monde arabe.

Chaque numéro de *diptyk* vous invite dans l'intimité d'un atelier d'artiste, à la découverte des expositions qui font l'actualité. Tous les deux mois, *diptyk* décrypte les foires d'art contemporain et les grandes ventes aux enchères qui ponctuent le calendrier artistique international.

Chez votre marchand de journaux

Liste des points de vente sur

... www.diptykmag.com / diptyk@diptykmag.com

diptyk
L'ART VU DU MAROC

CONDITIONS DE VENTE

La vente est soumise à la législation marocaine et aux conditions de vente figurant dans le catalogue. Elle est faite au comptant et conduite en dirhams (MDH).

I. ESTIMATIONS

Le prix de vente estimé figure à côté de chaque lot dans le catalogue, il ne comprend pas les frais à la charge de l'acheteur.

II. FRAIS A LA CHARGE DE L'ACHETEUR

Les acquéreurs paieront en sus du prix de l'adjudication ou " prix marteau ", les frais dégressifs suivants par lot :

- Jusqu'à 1 500 000 Dh : 17 % + TVA soit 20,4 % TTC
- De 1 500 000 à 3 000 000 Dh : 16 % + TVA soit 19,2 % TTC
- Au-delà de 3 000 000 Dh : 15 % + TVA soit 18 % TTC

III. GARANTIES

Conformément à la loi, les indications portées au catalogue engagent la responsabilité du commissaire-priseur et des Experts, sous réserve des rectifications éventuelles annoncées au moment de la présentation de l'objet et portées au Procès-Verbal de la vente.

Une exposition préalable est organisée et ouverte au public et n'est soumise à aucun droit d'entrée. Elle permet aux acquéreurs de se rendre compte de l'état des biens mis en vente et de leur dimension. De ce fait, il ne sera admis aucune réclamation, une fois l'adjudication prononcée.

Les acheteurs sont informés que certains lots, sur les photographies ont pu être grossis et ne sont donc plus à l'échelle.

Les clients qui le souhaitent peuvent demander un certificat pour tous les objets portés au catalogue, et ce en adressant une demande auprès des experts. Ce certificat sera à la charge du demandeur.

Par ailleurs, aucune réclamation à propos des restaurations d'usage, retouches ou ré-entoilage ne sera possible.

IV . ENCHERES

Les enchères suivent l'ordre des numéros inscrits au catalogue. Le Commissaire-Preneur est libre de fixer l'ordre de progression des enchères et les enchérisseurs sont tenus de s'y conformer. Le plus offrant et dernier enchérisseur sera l'adjudicataire. En cas de double enchère reconnue par le Commissaire-Preneur, l'objet sera remis en vente, tous les amateurs présents pouvant concourir à cette deuxième mise en adjudication.

V. ORDRE D'ACHAT ET ENCHERES PAR TELEPHONE

La personne qui souhaite faire une offre d'achat par écrit ou enchérir par téléphone, peut utiliser le formulaire prévu à cet effet en fin de catalogue. Celui-ci doit nous parvenir au plus tard 2 jours avant la vente accompagnée de ses coordonnées bancaires.

Dans le cas de plusieurs offres d'achat d'égal montant, la première offre reçue par le CMOOA l'emporte sur les autres. Les enchères par téléphone sont un service gracieux rendu aux clients qui ne peuvent se déplacer. En aucun cas la CMOOA ne pourra être tenue responsable de tout problème d'exécution desdits ordres ou d'un problème de liaison téléphonique.

VI. PAIEMENT - RESPONSABILITE

Les achats sont payables comptant, sur le lieu de vente ou au service caisse de la CMOOA. Les achats ne peuvent être retirés qu'après paiement de l'intégralité des sommes dues. En cas de paiement par chèque ou par virement, la délivrance des objets pourra être différée jusqu'à l'encaissement.

Les paiements en euros sont acceptés au taux de change en vigueur au moment de l'adjudication. Dès l'adjudication, l'objet sera sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire. L'acquéreur est chargé de faire assurer lui-même ses acquisitions. La C.M.O.O.A. décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ce dès l'adjudication.

VII. RETRAIT DES ACHATS

Il est vivement recommandé aux adjudicataires de procéder à un enlèvement le plus rapide possible de leurs achats afin de limiter les frais de stockage, d'un montant de 100 dirhams par jour, qui leur seront facturés, au-delà d'un délai de 15 jours à compter de l'adjudication.

L'entreposage des lots ne saurait engager en aucune façon la responsabilité de la CMOOA.

Toutes formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

Avertissement : tous droits réservés sur l'ensemble des œuvres reproduites dans le catalogue

CONDITIONS OF SALE

The sale is governed by Moroccan legislation and to the conditions of sale printed in the catalogue. Purchases must be made in cash and prices are stated in Moroccan Dirhams (MAD).

I. ESTIMATES.

Estimates are written next to each lot in the catalogue. Estimates do not include the buyer's premium.

II. BUYER'S PREMIUM.

Buyers will pay in addition to the price of the final bid or "hammer price" the following digressive charges:
Up to 1 500,000 Dh : 17% + VAT i.e 20,4 % all taxes included
From 1 500,000 to 3 000 000 Dh : 16% + VAT i.e 19,2 all taxes included
Above 3 000,000 Dh : 15% + VAT i.e 18% all taxes included

III. GUARANTEES.

According to law, the indications written in the catalogue tie up the responsibility of both the auctioneer and the specialists, subject to the possible amendments announced upon presentation of the item and noted in the record of sale.

A pre-auction viewing is organized and opened to the public free of charge. It allows buyers to have an idea of the dimensions and the condition of the artworks put up for auction. Thus, no claim will be admitted, once the sale is pronounced.

The buyers are aware that some lots, might have been enlarged on the photograph and are consequently not anymore on scale.

The clients caring for a certificate regarding any of the objects in the catalogue can address a request to the specialists. The certificate is at the applicant expense. Furthermore, no claim regarding usual restorations, alterations or relining will be possible.

IV. BIDS.

The bids follow the order of the lot numbers as they appear in the catalogue. The auctioneer is free to set the increment of each bid and the bidders have to comply with it. The highest and last bidder will be the purchaser. In the event of double bidding approved by the auctioneer, the object will be put back for auction, all the amateurs attending being able to contribute to this second sale.

V. ABSENTEE BIDS AND TELEPHONE BIDS.

The person who wishes to leave an absentee bid or a telephone bid can use the form provided at the back of the catalogue. It must reach us at the latest two days prior to the auction with the bank details.

If several bids of the same amount occur, the offer that has been first received by CMOOA wins over the others.

Telephone bids are a service graciously provided free of charge to the clients who cannot attend the auction. By no means will CMOOA be held responsible for any carrying out problem of the indicated bids or any problem regarding the telephone link.

VI. PAYMENT AND GUARANTEE.

Purchases can be paid cash, at the sale place or at the pay-desk of CMOOA. They will only be released after the payment of the wholeness of the amount due.

In case of payments by cheque or by bank transfer, the release of purchases could be postponed until payment is received on CMOOA accounts.

Payments in Euros are accepted at the rate of change effective at the time of the auction. From the auction, the object is under the guarantee of the buyer. The buyer has to organize himself to insure his purchases.

CMOOA refuses any responsibility regarding any injury that could be brought upon the object, and that shall be done from the auction.

VII. STORAGE AND COLLECTION.

It is much advised the buyers to collect their purchases as soon as possible to limit the storage charges, of an amount of 100 Dirhams per day, which will be charged to them, over a 15 days delay after the auction.

The storage of the lots does not in any way tie up the responsibility of CMOOA.

All the formalities and the shipping are at the exclusive cost of the buyer.

Warning: all right reserved on all the works reproduced in the catalogue.

marrakech

art



©iphd

moderne /
contemporain

fair2

palace
es saadi

30 septembre
> 03 octobre 2011

www.marrakechartfair.com



FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU FILM DE
MARRAKECH
PARTENAIRE OFFICIEL



LE PALACE ES SAADI

LA RENCONTRE DU LUXE ET DE LA NATURE...



Au coeur de Marrakech, face aux montagnes de l'Atlas, un parc de 8 hectares aux allées ombragées d'arbres centenaires, abrite le Palace et les Villas Es Saadi.

Un cadre raffiné où Nature, Art et Luxe se marient harmonieusement.

Une collection très éclectique avec plus de 400 œuvres d'art contemporaines, ce parti pris d'art en liberté et l'organisation d'événements culturels, donnent au Palace Es Saadi, une personnalité unique.

92 SUITES & 10 VILLAS UNIQUES
RESTAURANT LAGON & JARDIN
RESTAURANT LA COUR DES LIONS
ORIENTAL SPA
BAR EGYPTIEN
CASINO DE MARRAKECH
NIGHT CLUBBING & LOUNGE BARS
CONFÉRENCES & BANQUETS



ES SAADI

GARDENS & RESORT

HÔTELS • VILLAS • SPAS • CASINO • MARRAKECH

